

## **Bản Tin Hackney Homes: Tháng 4 năm 2008**

### **Giữ cho khu nhà của bạn được an toàn**

Khi mùa hạ đến, thì an toàn là một vấn đề quan trọng cho cuộc sống. Các dịch vụ sau đây sẽ giúp cho bạn và gia đình bạn được an toàn.

#### **Tránh hỏa hoạn tại gia đình**

Trong Ngày Hội Hackey Homes gần đây, có khoảng 150 cư dân đã đăng ký chương trình Kiểm Tra An Toàn Hỏa Hoạn Tại Nhà (Home Fire Safety Visits) MIỄN PHÍ do London Fire Brigade thực hiện.

Các cuộc kiểm tra tại nhà sẽ do các nhân viên cứu hỏa tại trạm cứu hỏa địa phương của bạn thực hiện và họ sẽ lắp cho bạn một thiết bị báo khói miễn phí tại những nơi cần thiết và cố vấn cho bạn về an toàn với điện, lò sưởi, các cách thức thoát hiểm và các quy trình an toàn thường ngày.

Xin gọi số 08000 28 44 28 để đăng ký một cuộc Kiểm Tra An Toàn Hỏa Hoạn Tại Nhà miễn phí ngay hôm nay.

#### **Cacbon monoxyt - kẻ giết người thầm lặng**

Người ta gọi nó là kẻ giết người thầm lặng là vì nó không nhìn thấy được, không mùi và không vị. Cacbon monoxyt (CO) là một loại khí độc có thể thoát ra từ các thiết bị đốt các nhiên liệu hóa thạch như ga, than, củi hay dầu, nếu các nhiên liệu này không được đốt đúng cách. CO gây độc khi thông gió không đủ hay bảo trì các thiết bị không thích đáng hoặc khi ống khói và lò sưởi bị nghẹt hay bị hư hỏng.

Hackney Homes bắt đầu chương trình bảo trì thiết bị dùng ga 2008/09 vào Tháng Ba. Mỗi năm, các kỹ sư được CORGI công nhận sẽ bảo trì các thiết bị dùng ga của bạn, vậy xin bạn hãy tiếp đón chúng tôi khi chúng tôi đến nhà bạn.

Bạn sẽ được gửi thư hẹn thời gian bảo trì nhưng nếu bạn có gì thắc mắc, xin gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn phí 0800 199 124.

#### **Bảo đảm cho trẻ em được chơi đùa an toàn**

Nếu khu nhà bạn đang lắp đặt giàn giáo xây dựng, xin giữ trẻ em tránh xa chúng hoặc các khu vực xây dựng. Có nhiều khu vực dành riêng cho trẻ em chơi đã được Hội Phòng Ngừa Tai Nạn của Hoàng Gia (The Royal Society for the Prevention of Accidents -RoSPA) kiểm tra an toàn. Hoặc có những khu vực trồng cây xanh của Hackney như Clissold Park và London Fields là những nơi trẻ em có thể chơi đùa an toàn.

## TIN VẤN

### **Bước Thứ Nhất Của Hackney (Hackney First Step)**

Nếu bạn tìm mua nhà riêng cho mình ở Hackney, bạn có thể được hưởng lợi từ một dự án mới động thổ.

Bước Thứ Nhất Của Hackney là một dự án thử nghiệm của chính phủ dành cho các cư dân có các mức thu nhập riêng đã được Hội Đồng Hackney hợp tác với cơ quan Sở Hữu Nhà Thủ Đô (Metropolitan Home Ownership) phát triển.

Người mua nhà sẽ được vay miễn lãi suất một khoản tối đa 25% tiền mua nhà cho nhà có một hoặc hai phòng ngủ, hoặc 30% tiền mua nhà cho nhà có ba phòng ngủ, khi mua nhà theo chương trình Mua Nhà Mới Xây (New Build HomeBuy) hoặc Sở Hữu Chung (Shared Ownership) trong khu vực.

Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với bộ phận Quyền Lựa Chọn Về Nhà Đất (Housing Options) tại trang web [www.housingoptions.co.uk](http://www.housingoptions.co.uk) hoặc gọi điện thoại số 0845 230 8099.

### **Xem xét lại chính sách về hành vi không mang tính xã hội**

Hackney Homes hiện đang xem xét lại Chính Sách và các Thủ Tục Về Hành Vi Không Mang Tính Xã Hội. Nhân viên đang tham khảo ý kiến của các cư dân để được chắc chắn rằng các quan điểm đều được chú ý đến khi hoạch định chính sách mới.

### **Kế Hoạch Hành Động Tôn Trọng**

Trong dịp giới thiệu gần đây về Chiến Dịch Căm Ghét Tội Phạm (Hate Crime Strategy) của khu vực, các cư dân đã có được cơ hội để bình luận về Kế Hoạch Hành Động Tôn Trọng (Respect Action Plan) của Hackney Homes. Kế hoạch này thể hiện cam kết của Hackney Homes trong việc phòng ngừa và xử lý các hành vi không mang tính xã hội và cho biết bằng cách nào chúng tôi dự định sẽ có được sự hưởng ứng tốt.

**Nếu bạn muốn biết thêm thông tin về các chính sách này, xin vui lòng liên lạc với Tổ Phát Triển Dịch Vụ theo số 0208 356 2791.**

## Hội Đồng Kiểm Toán Thanh Tra

Hội Đồng Kiểm Toán sẽ thanh tra Hackney Homes vào tháng Mười Một năm nay. Chúng tôi cần phải đạt được tiêu chuẩn 2-sao mới được cấp vốn để hoàn thành chương trình Decent Homes.

Nếu không đạt được tiêu chuẩn này, chúng tôi sẽ không thể hoàn tất các hạng mục nâng cấp như xây dựng các phòng tắm và nhà bếp mới cho ngôi nhà của bạn. Sẽ có thêm thông tin về thủ tục thanh tra trong các kỳ phát hành *Bản tin Hackney Homes* sắp đến.

### Người chiến thắng cuộc thi hộ chiếu đã mang về một chiếc Nintendo Wii

Alicia Bartholomew, 10 tuổi đến từ Stamford Hill đã may mắn giành được một chiếc Nintendo Wii khi tham gia cuộc thi hộ chiếu trong Ngày Hội Cư Dân Hackney Homes.

“Tôi hết sức vui mừng vì đã chiến thắng. Tôi thực sự vui khi được điền hộ chiếu của mình và tìm được tất cả các câu hỏi,” Alicia nói.

Xin chúc mừng Alicia!

### Thông Điệp Của Giám Đốc Điều Hành Mới Của Hackney Homes

Trong cương vị Giám Đốc Điều Hành, tôi muốn được giới thiệu về mình với quý vị và trình bày với quý vị các tham vọng của tôi về Hackney Homes và do đâu tôi muốn điều hành công ty ALMO này trong năm 2008.

Tôi bắt đầu đảm nhận trách nhiệm của mình vào trung tuần Tháng Ba và tôi vui mừng vì đã được tham gia vào Hackney Homes sau thời gian làm Giám Đốc Điều Hành ở Newham Homes. Tôi mong muốn được làm việc tại khu vực này vì tôi tin tưởng rằng Hackney là một trong các khu vực hấp dẫn nhất ở Luân Đôn và có tiềm năng rất lớn với khả năng phục hưng mạnh mẽ, Thế Vận Hội và các dự án lớn khác đang làm cho khu vực này biến đổi.

Năm 2008 là một năm rất quan trọng đối với chúng tôi vì có sự kiện tái thanh tra của Hội Đồng Kiểm Toán diễn ra vào tháng Mười Một. Việc đạt được tiêu chuẩn 2 sao là rất quan trọng vì nó sẽ giúp cho tất cả chúng ta có được một tương lai vững

chắc. Điều quan trọng là ở chỗ, nó sẽ cho phép Hackney Homes được cấp số vốn cần thiết để hoàn tất được chương trình Decent Homes và nâng cấp các ngôi nhà và chất lượng sống cho những người thuê nhà của Hội Đồng.

Rõ ràng là khu vực này đã đảm nhận nhiều công việc khó khăn. Khi gần đây tôi đi một vòng qua các khu nhà, tôi thấy nói chung chúng đã được giữ gìn rất tốt, sạch sẽ và gọn gàng. Nhưng tôi cũng ý thức được rằng chúng tôi vẫn còn có nhiều việc phải làm để đáp ứng được lòng mong đợi của quý vị và để cung cấp được một dịch vụ hàng đầu.

Chúng ta cần phối hợp với nhau trong những tháng tới để thực hiện được các thay đổi này để được cấp tiêu chuẩn hai sao mang lại lợi ích cho tất cả mọi người thuê nhà và bảo đảm có được một tương lai xán lạn cho việc định cư tại Hackney.

**Charlotte Graves**  
**Giám Đốc Điều Hành Hackney Homes**

### **Chương Trình Lối Sống Lành Mạnh**

Bạn có lo lắng gì về thể trạng của con bạn không? Chúng rèn luyện thân thể đã đủ chưa? Nếu câu trả lời của bạn là chưa, thì chương trình Lối Sống (Lifestyle) do Tổ Lối Sống Lành Mạnh (Healthy Lifestyles Team) của Hackney tổ chức có thể hữu ích cho bạn. Chương trình sẽ được tổ chức tại các trung tâm ở khắp Hackney tập trung vào các trò chơi hấp dẫn, tập thể dục, tập kịch nghệ và cố vấn về dinh dưỡng.

Thiếu niên từ 7-13 tuổi và gia đình các em sẽ cần phải nhanh chóng đăng ký trước để được sử dụng lợi ích của chương trình miễn phí này.

**Hãy gọi ngay hôm nay để đăng ký trước cuộc gặp gỡ giới thiệu của bạn hoặc để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Des Ryner, Điều Phối Viên Chương Trình Lối Sống Lành Mạnh số 020 7613 9169.**

### **Khóa học làm vườn miễn phí cho các cư dân Hackney**

Các cư dân Hackney sống ở những khu nhà có Hội Cư Dân và Người Thuê Nhà đã đăng ký có thể tham dự một khóa học làm vườn 10 tuần **MIỄN PHÍ**, tập trung học một tuần một lần, tại St Mary's Secret Garden trên đường Kingsland (gần khu nhà Fellows Court E2).

Bạn có thể được thực hành chuẩn bị và trồng một luống rau hay cỏ, học cách chọn dụng cụ thích hợp để làm vườn, học cách nhận biết các loài cỏ dại và học cách giữ gìn sức khỏe và an toàn. Bạn cũng sẽ được cấp giấy chứng nhận khi hoàn tất khóa học và có cơ hội gặp gỡ với những người làm vườn khác ở Hackney.

Các lớp này sẽ tập trung học mỗi tuần một lần tại khu vườn St Mary's Secret Garden và ở một khu nhà được tuyển chọn trong khu vực. Có hai khóa học đang triển khai: khóa **buổi tối** các Thứ Tư, từ 6 giờ đến 8:30, bắt đầu từ 30 Tháng Tư và khóa **ban ngày** vào các Thứ Sáu, từ 1 giờ đến 3:30 chiều, bắt đầu từ ngày 9 Tháng Năm.

**Xin Liên Lạc với Claudia Sartori theo số 020 7739 2965 hoặc gửi emai đến địa chỉ [claudia@stmarysgarden.org.uk](mailto:claudia@stmarysgarden.org.uk) để biết thêm thông tin và để đăng ký chỗ trước.**

## **THAM GIA**

**Hãy cho biết ý kiến của bạn về việc thực thi luật đậu xe đang được đề nghị cho khu nhà của bạn**

Đậu xe trong khu nhà của bạn lắm khi thật khó khăn vì có quá nhiều xe đậu trái phép. Đó là lý do vì sao Hackney Homes đang đề nghị triển khai thực thi luật đậu xe để bảo đảm cho các cư dân và khách đến thăm nhà của họ có thể đậu xe vào đúng bãi đậu trong khu nhà và để các xe cấp cứu có thể dễ dàng vào được trong khu nhà.

Các cư dân sống tại các khu nhà sẽ được cấp giấy phép đậu xe và nhân viên kiểm soát việc đậu xe sẽ tuần tra khu nhà và sẽ xuất Phiếu Báo Nộp Phạt cho các trường hợp đậu xe trái luật, như đã thực hiện trên các con đường ở Hackney.

Nếu bạn sống tại một trong các khu nhà có tên dưới đây, xin cho chúng tôi biết quan điểm của bạn về việc bạn ủng hộ hay không ủng hộ việc thực thi luật đậu xe chúng tôi đề nghị.

**Các khu nhà đang được đề nghị thực thi luật đậu xe:**

The Mount  
Jack Dunning Estate  
Mountford Estate  
Moye Street  
Colville Estate  
Goldsmiths Estate  
Stonebridge  
Milton Gardens  
Mayfield Close  
Laburnum Estate  
Landfield Estate

Thời gian không còn nhiều, vậy nếu bạn chưa đến tham dự cuộc bỏ phiếu hoặc gửi đi lá phiếu của bạn, xin bạn làm ngay càng sớm càng tốt. Kế hoạch thực thi sẽ chỉ được thực hiện nếu đa số phiếu bầu ủng hộ cho kế hoạch.

Chúng tôi sẽ viết thư cho tất cả các cư dân nơi kế hoạch sẽ được triển khai và thông tin thêm có thể tìm tại [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)

### **Hội Cư Dân và Người Thuê Nhà Banister House giúp cho bài tập làm ở nhà thú vị hơn**

Các hội viên Hội Cư Dân và Người Thuê Nhà Banister House ở Homerton đã triển khai một câu lạc bộ học computer và làm bài tập ở nhà với nỗ lực hỗ trợ cho cả các trẻ em cùng những người lớn sống tại khu nhà.

Câu lạc bộ họp vào các Thứ Năm và Thứ Sáu từ 7-9 giờ tối tại Hội Trường Cộng Đồng hỗ trợ và cung cấp các nguồn tài liệu để khuyến khích mọi người cố gắng học và học được thành công. Tất cả mọi người đều có thể tham dự.

**Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với Peter Jajua tại Hội Cư Dân và Người Thuê Nhà theo số điện thoại 079 5643 6479.**

### **Những người may mắn chiến thắng...**

Xin chúc mừng Ông Namoun, E8 và Ông B Adler, N4 – đã may mắn đoạt giải trong cuộc vận động Nơi Ở Đáng Tự Hào Mùa Giáng Sinh (Pride of Place Christmas). Các ông đã đoạt giải nhất với các phiếu mua hàng trị giá 1000 bảng. Những người thuê nhà trả tiền thuê đúng hạn, chăm sóc ngôi nhà và các khu nhà của họ và tuân thủ hợp đồng thuê nhà được tự động cho tham dự vào cuộc rút thăm trúng thưởng.

Những người may mắn tiếp theo được nhận phiếu mua hàng trị giá 100 bảng. Xin chúc mừng bà Cronin E5, bà Gemma E5, ông Squire N16, cô Gladstone, ông bà Lindor N16, ông Bradshaw, ông bà Dogan N16, ông Wakeford N1, bà Elva, cô Stoakley N4, cô Brown N16 và bà Soares N1.

### **Các Cuộc Họp Sắp Tới Của Hội Cư Dân Và Người Thuê Nhà**

Nếu bạn chưa bao giờ đến tham dự một cuộc họp của Hội Cư Dân và Người Thuê Nhà, thì bây giờ chính là thời điểm tốt để bạn thử.

**Xem dưới đây để biết các ngày họp trong Tháng Năm năm 2008**

Hawksley Court	8
Shellgrove	12
Lister Court	13
Morland & Blanchard	13
Aspland & Marcon	19
Gascoyne	28

Ngày có thể được thay đổi. Để kiểm tra lại các thời gian và địa điểm họp, xin gọi cho tổ Cư Dân Tham Gia theo số **020 8356 7845**.

### **Tham gia qua web**

Một phương pháp đơn giản để tìm được tất cả mọi cách bạn có thể tham gia cùng Hackney Homes là ghé thăm website của chúng tôi, [www.hackneyhomes.org.uk](http://www.hackneyhomes.org.uk)

Trong phần Get Involved (Tham Gia) bạn sẽ thấy một danh sách đầy đủ các Hội Cư Dân và Người Thuê Nhà ở Hackney, các cuộc họp sắp tới và bạn cũng có thể tìm hiểu về các sự kiện của cộng đồng sẽ diễn ra gần nơi bạn ở.

Sao bạn không trở thành một thanh tra cư dân hay một khách hàng bí ẩn? Hay chỉ gia nhập vào tổ Góp Ý Về Nhà Đất Hackney (Hackney Housing Views), bạn sẽ có được cơ hội góp ý về các dịch vụ mà chúng tôi cung cấp cho các cư dân của chúng tôi.

### **60 Giây**

**Với Karen Dodds, Thành Viên Ban Hackney Homes**

**Tạp chí *Hackney Homes News* gần đây đã gặp được Karen để phỏng vấn về vai trò mới của bà trong Ban.**

**Karen, hoan nghênh bà đã đến với Hackney Homes. Bà có thể cho chúng tôi biết đôi chút về bà được không?**

Hiện nay, tôi đang làm việc ở West Sussex là Chủ Tịch Crawley Homes – và mặc dù tên nó nghe giống như một công ty ALMO, nó vẫn là một bộ phận của Hội Đồng Crawley. Tôi đã làm việc trong ngành nhà đất từ năm 1984 và trong suốt những năm hành nghề tôi đã giữ các vị trí cấp trưởng trong các hiệp hội nhà đất và các cơ quan chức năng ở địa phương.

**Điều gì đã khiến bà muốn gia nhập Ban?**

Trước đây tôi đã làm công việc cố vấn ở Hackney nên từ đó tôi rất quan tâm đến bản thân khu vực này và công việc mà Hackney Homes đang thực hiện để nâng cấp các dịch vụ nhà đất.

### **Vì sao bà cho rằng bà có thể giúp cho Hackney Homes chuẩn bị cho việc thanh tra cuối năm nay?**

Một trong những lý do khiến tôi gia nhập Ban là vì tôi đã có kinh nghiệm làm cho các tổ chức chưa hoạt động hết tiềm năng cao nhất của họ trở thành các tổ chức hoạt động có hiệu quả hơn. Tôi đã tham gia vào một dự án thay đổi văn hóa tại Crawley nên tôi rất mong muốn được nhìn thấy các thay đổi có ích cho cả công ty ALMO này và dĩ nhiên là cho cả các cư dân nữa.

### **Bà làm gì trong những lúc rảnh rỗi?**

Tôi thích đạp xe leo núi, trượt tuyết, chơi tennis và tôi còn thích đọc cả những cuốn sách hay đến mức không bỏ sách xuống được.

### **Công ty bảo hiểm mới giúp người thuê nhà đỡ tốn phí hơn**

Hackney Homes đã thỏa thuận được với một công ty bảo hiểm mới một hợp đồng rẻ hơn cho người thuê nhà, Đó là Jardine Lloyd Thompson.

Hợp đồng bảo hiểm mới thỏa thuận tiết kiệm được chi phí cho người thuê nhà và có mức phí phải đóng thấp nhất hiện nay. Phí bảo hiểm hàng tuần sẽ được cộng vào phí thuê nhà của bạn. Những người thuê nhà chưa thanh toán đủ tiền thuê nhà không được hưởng chương trình này.

Để biết thêm thông tin, xin gọi số 020 8356 2164/2165/2168.

### **Dịch vụ hẹn sửa chữa vào ngày thứ bảy**

Bạn đã biết chưa, kể từ Tháng Mười Một năm 2007, Hackney Homes đã cung cấp dịch vụ hẹn sửa chữa vào những ngày Thứ Bảy từ 8 giờ sáng đến 1 giờ chiều? Dịch vụ ngoài giờ này linh hoạt hơn cho người thuê nhà.

Người thuê nhà cần hẹn sửa chữa vào ngày Thứ Bảy có thể phải chờ đợi một thời gian hơi lâu vì có rất nhiều người đã nhanh chóng đăng ký. Người thuê nhà có thể bàn thảo về các khả năng lựa chọn khác nhau trong việc hẹn sửa chữa khi gọi cho Trung Tâm Liên Lạc Sửa Chữa (Repairs Contact Centre) số 020 8356 3691 để thông báo về việc sửa chữa.

### **Rò rỉ...bạn có thể giúp!**

Một vấn đề lớn Hackney Home đang gặp phải trong việc bảo trì các nhà xây trong các khu nhà là bị rò rỉ nước. Rò rỉ có nguyên nhân từ các khóa nước bị rò, chỉ cần sửa chữa nhẹ không mất tiền và dễ khắc phục. Nhưng không được thông báo để sửa chữa, nó có thể gây ra các vết ố khó coi và sau đó lại tốn cả hàng ngàn bảng cho hư hỏng này.

Nếu bạn là một người thuê nhà của Hackney Homes, bạn có thể báo cáo các tình trạng rò rỉ này bằng cách gọi cho Trung Tâm Liên Lạc Sửa Chữa số **020 8356 3691**.

Nếu bạn là một người hợp đồng thuê nhà, bạn có trách nhiệm phải bảo đảm sao cho công việc này được thực hiện. Xin gọi cho Trung Tâm Liên Lạc Sửa Chữa, chúng tôi có thể sẽ hướng dẫn kỹ thuật hoặc sửa chữa với chi phí hợp lý. Tùy thuộc vào từng trường hợp, nếu người thuê nhà theo hợp đồng bỏ bê không sửa chữa, Hackney Homes sẽ sửa và người thuê nhà theo hợp đồng sẽ phải trả tiền.

### **Tin Tức Cho Người Hợp Đồng Thuê Nhà và Người Sở Hữu Nhà Theo Thông Luật**

#### **Các Chi Phí Dịch Vụ Ước Tính cho năm 2008/09**

Các chi phí dịch vụ ước tính cho năm 2008/09 đã được công bố kịp thời nên đã có để bắt đầu cho năm tài chính. Một số người trong các bạn có thể có các chi phí bị tăng ở các dịch vụ chúng tôi cung cấp. Chúng tôi đã làm việc với các đối tác của mình để cố gắng bảo đảm sao cho mọi chi phí cho năm tới sẽ không vượt quá chi phí dịch vụ đã ước tính cho bạn.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi gì, xin liên lạc với chúng tôi:

- Tổ tài chính (hỏi các chi phí dịch vụ ước tính) 020 8356 2099.
- Tổ Dịch Vụ Khách Hàng (các câu hỏi chung chung) 020 8356 2100.
- Tổ Phục Hồi (các câu hỏi về khoản tiền thanh toán) 020 8356 2299.

#### **Bảo Hiểm**

Hội Đồng đã thay công ty bảo hiểm của họ và bây giờ Aspen sẽ chi trả tiền bảo hiểm cho các bất động sản của Hội Đồng và chúng tôi đã gửi thư xin góp ý về Điều Khoản 20 cho những người hợp đồng thuê nhà vào tháng Hai năm 2008. Theo hợp đồng mới phí bảo hiểm hàng năm cho các bất động sản của người hợp đồng thuê nhà sẽ được tính dựa trên số các phòng ngủ chứ không dựa trên một giá trị tái bố trí. Với một số người hợp đồng thuê nhà thì việc này sẽ giúp giảm được cho họ các phí bảo hiểm hàng tháng nhưng một số khác thì lại tăng. **Nên lưu ý rằng những khoản tăng này chủ yếu nằm ở những người hợp đồng thuê nhà có bất động sản đã đang được bảo hiểm.** Tuy nhiên, nếu bạn có bất kỳ các thắc mắc chung nào về việc bảo hiểm của bạn xin gọi cho Tổ Bảo Hiểm theo số 020 8356 2647.

**Nếu bạn muốn yêu cầu thanh toán bảo hiểm nhà ở bạn có thể gọi vào số điện thoại trợ giúp 24 giờ về việc yêu cầu thanh toán bảo hiểm của Aspen 08705 21 22 23.**

#### **Dịch Vụ Ghi Nợ Trực Tiếp**

Gần 1000 người hợp đồng thuê nhà đã đăng ký sử dụng dịch vụ Ghi Nợ Trực Tiếp (Direct Debit) Đây là phương thức hiệu quả nhất để thanh toán các hóa đơn của

bạn và chúng tôi khuyên bạn nên chuyển sang sử dụng phương thức này. Xin điền đầy đủ vào mẫu Ủy Nhiệm Ghi Nợ Trực Tiếp trên trang 22 Sổ Chi Phí Dịch Vụ Ước Tính 2008/09 của bạn.

**Thu thập lý lịch trích ngang của các khách hàng**

Bạn có thể đã nhận được một tờ khảo sát lý lịch trích ngang của khách hàng. Việc bạn hoàn tất mẫu lý lịch này và gửi về cho chúng tôi là thực sự rất quan trọng. Chúng tôi muốn được biết về các khách hàng của mình để chúng tôi có thể điều chỉnh và cải tiến các dịch vụ của chúng tôi cho phù hợp với các nhu cầu của bạn. Ví dụ, với những người mất kém hoặc khiếm thị chúng tôi sẽ cung cấp cho họ Sổ Tay Người Hợp Đồng Thuê Nhà và Người Sở Hữu Nhà Theo Thông Luật có in chữ to hoặc có lời đọc. Các bản dịch sẽ được cung cấp khi có yêu cầu.

**Clissold Park chiến thắng cuộc thi Tôi Yêu Hackney (I Love Hackney)**

Clissold Park đã được nhận thưởng với danh hiệu là khu vực được yêu thích nhất tại Hackney trong cuộc thi Tôi Yêu Hackney. Họ đã đánh bại được các đối thủ mạnh khác như Hackney Empire, London Fields và Springfield Park.